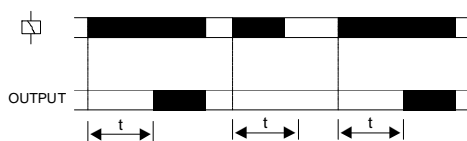


M1ESDO

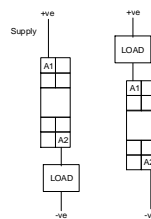
Delay On Operate - Solid State
Délai opérationnel - état solide
Schaltverzögerung - fester Zustand



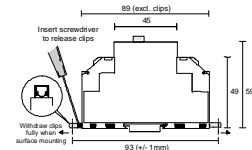
FUNCTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE FONCTION
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 17.5 mm (DIN 43880)

- DELAY ON OPERATE
- SOLID STATE THYRISTOR OUTPUT
- 10 - 500mA RATED SCR
- MULTI VOLTAGE: 24 - 230V AC/DC
- DIN RAIL HOUSING (17.5mm)

- DÉLAI OPÉRATIONNEL
- SORTIE DU THYRISTOR À L'ÉTAT SOLIDE
- MESURE À 10 - 500mA SCR
- MULTI-VOLTAGES: 24 - 230V AC/DC
- LOGEMENT DU RAIL DIN (17.5mm)

- SCHALTVERZÖGERUNG
- FESTER ZUSTAND THYRISTOR - AUSGANG
- 10 - 500mA BEWERTET SCR
- MULTIZEITBEREICH: 24 - 230V AC/DC
- DIN SCHIENENGEHÄUSE (17.5mm)

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionne (voir 'Diagramme de fonction').

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage U:	24 - 230V AC/DC
Supply variation:	0.90 - 1.15 x U
Power on delay:	≤ 100ms
Power off delay:	≥ 200ms
Reset time and output:	≥ 200ms
Time delay (t):	1 - 10M
Setting accuracy:	@ max: delay period ≥ max set delay @ min: delay period ≤ min set delay
Repeat accuracy:	≤ 0.2%
Time variation:	≤ 0.1% / V, ≤ 0.2% / °C
Ambient temperature:	-20 to +50°C
Relative humidity:	+95%
Max. load current:	500mA RMS
Min. load current:	10mA RMS
Leakage current:	≤ 3.5mA RMS @ 230V RMS
Voltage drop:	≤ 8V AC RMS
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 50g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm ² solid / stranded
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation U:	24 - 230V AC/DC
Variation d' alimentation:	0.90 - 1.15 x U
Délai d'allumage:	≤ 100ms
Délai d'arrêt:	≥ 200ms
Refixer le temps et la sortie:	≥ 200ms
Délai de temps (t):	1 - 10M
Fixer la précision:	@ période de délai maximum ≥ délai fixe maximum @ période de délai minimum ≤ délai fixe minimum
Précision répétée:	≤ 0.2%
Variation de temps:	≤ 0.1% / V, ≤ 0.2% / °C
Température ambiante:	-20 à +50°C
Humidité relative:	+95%
Courant maximum de charge:	500mA RMS
Courant minimum de charge:	10mA RMS
Courant de fuite:	≤ 3.5mA RMS @ 230V RMS
Baisse de tension:	≤ 8V AC RMS
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 50g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm ² toron / multi-filaire
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC, CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung U:	24 - 230V AC/DC
Wechselversorgung:	0.90 - 1.15 x U
Energie bei Verzögerung:	≤ 100ms
Energie Aus Verzögerung:	≥ 200ms
Rücksetzen von Zeit und Ausgang:	≥ 200ms
Zeitsteuerung (t):	1 - 10M
Einstellen der Genauigkeit:	@ max: Verzögerungs-Periode ≥ max. Verzögerung einstellen @ min: Verzögerungs-Periode ≤ min. Verzögerung einstellen
Genauigkeit wiederholen:	≤ 0.2%
Zeitschwankung:	≤ 0.1% / V, ≤ 0.2% / °C
Umgebungstemperatur:	-20 bis +50°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Max. Strombelastung:	500mA RMS
Min. Strombelastung:	10mA RMS
Kriechstrom:	≤ 3.5mA RMS @ 230V RMS
Spannungsabfall:	≤ 8V AC RMS
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 50g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht / Litze
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC, CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.